



D02WEK001

RD  
ROLLS**Rugged JET**

## RJ-4250WB/4230B

### Product Safety Guide (English)

- Be sure to read this document before using the printer.  
We recommend that you keep this document nearby for future reference.
- For servicing, adjustments or repairs, contact Brother customer service or your local Brother dealer.
  - If the printer operates abnormally or any dysfunction occurs, turn off the printer and disconnect each cord and contact Brother customer service or your local Brother dealer.
  - The information provided in this document is subject to change without notice.
  - Unauthorized duplication or reproduction of any or all content of this document is prohibited.
  - Please note that we cannot assume any responsibility for any damage or lost profit arising from the use of the label created with this printer or the disappearance or change of data due to failure, repair or consumables using battery, or any claim from a third party.

### ⚠ DANGER

Failure to observe instructions and warnings will result in death or serious injuries. Follow these guidelines to avoid the risk of heat generation, smoking, explosion, or fire.

#### Rechargeable Li-ion Battery

- Do not allow the battery to come into contact with liquids.
- Do not charge, use, or leave the battery in high temperature (above 60 °C/140 °F) locations.
- Do not attempt to charge the battery using an unsupported charger.
- Use only for its intended purpose.
- Keep away from heat and fire.
- Do not connect the + and - terminals with metal objects such as wire. Do not carry or store the battery with metal objects.
- Do not throw, hit or damage the battery in any way.
- Do not solder any connections to the battery.
- Do not disassemble or modify the battery.
- Do not dispose of the battery with household waste.

#### ⚠ CAUTION

Failure to observe instructions and warnings could result in minor or moderate injuries. Follow these guidelines to avoid injury.

#### Printer

- Do not hold the printer by the RD Roll compartment cover or the roll guide. There is a risk that the cover could detach or the printer could fall.
- When connecting cables and accessories, follow the applicable instructions.
- Do not touch the print head and metal parts surrounding the head.
- If the printer is used for a long period of time, the parts of the printer shown may get hot enough to cause a low temperature burn.

#### Rechargeable Li-ion Battery

If liquid from the battery gets onto skin or clothes, immediately rinse with water.

#### AC Adapter, Car Adapter

Make sure you can always access the cord of the adapter so that you can disconnect it immediately in the event of an emergency.

#### Belt Clip

Make sure that the belt clip is attached securely to the printer and the wearer's belt.

#### Batería Li-ion recargable

- Manténgala alejada de los niños, especialmente de los más pequeños. Si se ingiere, comuníquese inmediatamente con los servicios de emergencia.
- Si percibe algo anómalo, como olores, calor, deformidades o decoloración inusuales, deje de utilizar la batería.
- Si el líquido de la batería se introduce en los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia. Comuníquese inmediatamente con los servicios de emergencia.

#### Adaptador de CA y adaptador para vehículo

- Utilícelo solamente con el producto especificado.
- Introduzca el enchufe firmemente en la toma de corriente.
- Utilice el adaptador de CA en un tomacorriente doméstico (CA de 100-240 V a 50/60 Hz) y un adaptador para vehículo con CC de 12 V.
- No permita que los conectores y los puertos entren en contacto con objetos metálicos.
- No tire del cable al desconectar el cable del adaptador de CA o el adaptador para vehículo de la toma eléctrica. Sujete el enchufe y extraigalo de la toma de corriente eléctrica.
- No dañe el adaptador de CA ni el adaptador para vehículo; no los retuerza, doble, fije ni los utilice para colocar objetos encima. No tire de ellos.
- No permita que el adaptador de CA ni el adaptador para vehículo quede atrapado.
- No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

El no seguir estas instrucciones y advertencias podría ocasionar lesiones leves o moderadas. Siga estas indicaciones para evitar lesiones.

#### Impresora

- No sujeté la impresora por la cubierta del compartimento del rollo RD ni por la guía del rollo.
- Existe el riesgo de que la cubierta se desmonte o la impresora caiga.
- Al conectar cables y accesorios, siga las instrucciones pertinentes.
- No toque el cabezal de impresión ni las partes metálicas situadas alrededor del cabezal.
- Si la impresora se utiliza durante largos períodos de tiempo, las piezas de la impresora que aparecen a continuación podrían calentarse lo suficiente como para causar quemaduras leves.

#### Batería Li-ion recargable

- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, enjuáguelas inmediatamente con agua.
- Asegúrese de que el clip para el cinturón esté enganchado firmemente a la impresora y al cinturón de la persona que la transporta.

#### Clip para el cinturón

Asegúrese de que el clip para el cinturón esté enganchado firmemente a la impresora y al cinturón de la persona que la transporta.

#### Importante

- Si se realizan cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Brother Industries, Ltd., se podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## RJ-4250WB/4230B

### Guía de seguridad del producto (Español)

Lea este documento antes de utilizar la impresora.

Recomendamos que tenga a mano este documento por si necesita consultararlo en el futuro.

- Póngase en contacto con el servicio al cliente de Brother o con su distribuidor local de Brother cuando la impresora necesite mantenimiento, ajustes o reparaciones.
- Si la impresora no funciona con normalidad o si se produce algún error de funcionamiento, apague la impresora, desconecte todos los cables y comuníquese con el servicio al cliente de Brother o con su distribuidor local de Brother.
- La información proporcionada en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.
- La duplicación o reproducción no autorizada de parte o de todo el contenido de este documento está prohibida.
- Tenga en cuenta que no podemos asumir ninguna responsabilidad por daños o beneficios perdidos que sean consecuencia del uso de las etiquetas creadas con esta impresora, ni por la desaparición o los cambios de datos si se produce una falla o debido a reparaciones o consumibles con baterías o cualquier reclamación de terceros.

### ⚠ PELIGRO

El no seguir estas instrucciones y advertencias ocasionará lesiones graves e incluso la muerte. Siga estas indicaciones para evitar el riesgo de generación de calor, humo, explosiones o incendios.

#### Batería Li-ion recargable

- No permita que la batería entre en contacto con líquidos.
- No cargue, use ni deje la batería en lugares a altas temperaturas (superiores a 60 °C/140 °F).
- No intente cargar la batería con un cargador incompatible.
- Utilicela únicamente para su uso previsto.
- Manténgala alejada del calor y el fuego.
- No conecte los terminales + y - con objetos metálicos como, por ejemplo, cables. No transporte ni guarde la batería con objetos metálicos.
- No lance, golpee ni dañe la batería de ningún modo.
- No suelde conexiones a la batería.
- No desarme ni modifique la batería.
- No deseche la batería junto con los residuos domésticos.

### ⚠ ADVERTENCIA

El no seguir estas instrucciones y advertencias podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte. Siga estas indicaciones para evitar el riesgo de generación de calor, humo, explosiones, incendios y lesiones.

#### Impresora, adaptador de CA (opcional) o adaptador para vehículo (opcional)

- Si se introducen objetos extraños en la impresora o sus conectores y puertos, deje de usar la impresora y apáguela. A continuación, desconecte cada cable o extraiga la batería.
- No use, cargue ni almaceñe los productos en ninguno de los lugares siguientes:
  - Lugares en los que puedan entrar en contacto con líquidos.
  - Lugares con abundante polvo.
  - Lugares a temperaturas extremadamente altas.
  - Durante tormentas.
  - Lugares en los que se forme condensación.
- No desarme ni modifique los productos.
- No vierta sustancias químicas ni vaporice aerosoles inflamables sobre los productos.
- Utilice y guarde la impresora, las demás componentes y las bolsas de empaquetado fuera del alcance de los niños.
- Extraiga la batería o desconecte el cable al transportar el producto.
- Si la impresora no va a utilizarse durante largos períodos de tiempo, extraiga la batería o desconecte el cable antes de guardar la impresora.

- Use and store the printer, other components, and packing bags out of the reach of children.
- Remove the battery or disconnect the cord when shipping.
- If the printer is not in use for long periods, remove the battery or disconnect the cord before storing.

#### Rechargeable Li-ion Battery

- Keep away from infants. If ingested, contact emergency services immediately.
- Stop using the battery if there are noticeable abnormalities such as smell, heat, deformities, or discoloration.
- If liquid from the battery gets into eyes, wash them immediately with clean water. Contact emergency services immediately.

#### AC Adapter, Car Adapter

- Use only with the specified product.
- Insert the plug firmly into the socket.
- Use the AC adapter with household outlet (AC 100-240 V 50/60Hz) and Car adapter with DC 12 V.
- Do not allow metal objects to come into contact with connectors and ports.
- Do not pull on the cord when disconnecting the AC adapter cord or Car adapter from the electrical outlet. Hold the plug and pull it out of the electrical socket.
- Do not damage, twist, severely bend, pull on, place objects on, or bind the AC adapter and Car adapter.
- Do not allow the AC adapter and Car adapter to be pinched.
- Do not overload electrical outlets.

#### ⚠ CAUTION

Failure to observe instructions and warnings could result in minor or moderate injuries. Follow these guidelines to avoid injury.

#### Printer

- Do not hold the printer by the RD Roll compartment cover or the roll guide. There is a risk that the cover could detach or the printer could fall.
- When connecting cables and accessories, follow the applicable instructions.
- Do not touch the print head and metal parts surrounding the head.
- If the printer is used for a long period of time, the parts of the printer shown may get hot enough to cause a low temperature burn.

#### Rechargeable Li-ion Battery

If liquid from the battery gets onto skin or clothes, immediately rinse with water.

#### AC Adapter, Car Adapter

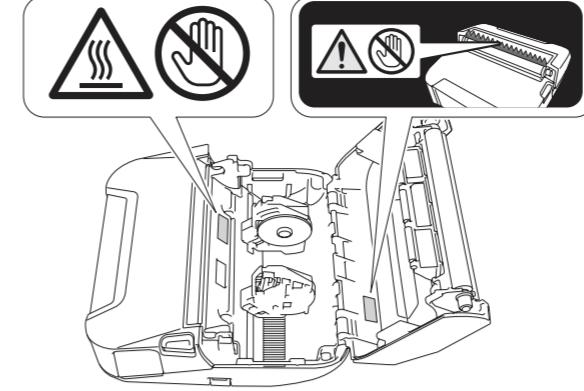
Make sure you can always access the cord of the adapter so that you can disconnect it immediately in the event of an emergency.

#### Belt Clip

Make sure that the belt clip is attached securely to the printer and the wearer's belt.

#### Warning Label

Do not touch the blade and print head.



### General Precautions

#### Printer, AC Adapter, Car Adapter, or Accessories

Observe all applicable regulations when disposing of these products.

### Regulation

#### ATTENTION (USA and Canada):

The product you have purchased is powered by Lithium Ion battery which is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it is illegal to dispose of this battery into your municipal waste stream. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.



**CAUTION (USA)**  
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED WITH AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

#### Federal Communications Commission (FCC) (USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### Important

- Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

#### Federal Communications Commission (FCC) Supplier's Declaration of Conformity (USA)

Responsible Party: Brother Mobile Solutions, Inc.

11030 Circle Point Road, Suite 100

Westminster, CO 80020, U.S.A.

Tel: (303) 460-1600

declares, that the products

Product Name: Brother Mobile Printer

Model Number: RJ-4250WB/RJ-4230B

#### Etiqueta de advertencia

No toque la hoja ni el cabezal de impresión.



#### Precauciones generales

**Impresora, adaptador de CA, adaptador para vehículo o accesorios**  
Cumpla todos los reglamentos aplicables al desechar estos productos.

### Regulación

#### ATENCIÓN (EE. UU. y Canadá):

El producto que ha adquirido es alimentado por la batería de iones de litio, que es reciclable. Según lo dispuesto por distintas leyes locales y estatales, no podrá desecharse en el flujo de residuos municipales al final de su vida útil.

Llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de cómo reciclar esta batería.



**PRECAUCIÓN (Para los Estados Unidos)**  
EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

**Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) (EE. UU.)** Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra cualquier interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede provocar una interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca una interferencia perjudicial para la recepción de la señal de radio o televisión, que puede comprobarse apagando y prendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Oriente o ubique la antena receptora en una posición diferente.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente eléctrica de un circuito diferente a aquél al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV.

Este transmisor no debe colocarse junto a, ni utilizarse junto con, cualquier otra antena o transmisor.

#### Importante

- Si se realizan cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Brother Industries, Ltd., se podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

#### Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) (Canadá)

Las pruebas científicas realizadas no muestran ningún problema de salud asociado al uso de dispositivos inalámbricos de baja frecuencia.

Sin embargo, tampoco existen pruebas de que dichos dispositivos sean completamente seguros. Los dispositivos

# RJ-4250WB/4230B

## Guide de sécurité du produit (Français)

Veuillez lire ce document avant d'utiliser l'imprimante.

Conservez ce document à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Pour tout entretien, réglage ou réparation, contactez le service à la clientèle Brother ou votre revendeur local Brother.

Si l'imprimante fonctionne anormalement ou si vous remarquez un dysfonctionnement, arrêtez-la et débranchez tous les cordons. Puis, contactez le service à la clientèle Brother ou votre revendeur local Brother.

Toutes les informations fournies dans ce document sont modifiables sans préavis.

La duplication ou la reproduction non autorisée d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document est interdite.

Veuillez noter que nous ne pouvons dans aucun cas être tenus responsables de tout dommage ni de toute perte de profit découlant de l'utilisation de l'étiquette créée avec cette imprimante, ni de la disparition ou de la modification de données en raison d'une défaillance, d'une réparation ou de consommables nécessitant une batterie, ni de toute réclamation d'un tiers.

## DANGER

Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves. Respectez ces consignes afin d'éviter de générer de la chaleur, de la fumée, une explosion ou un incendie.

### Batterie Li-ion rechargeable

Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec des liquides.

Ne chargez pas, n'utilisez pas et ne laissez pas la batterie dans des endroits sujets à de hautes températures (plus de 60 °C /140 °F).

Ne tentez pas de charger la batterie avec un chargeur incompatible.

Utilisez la batterie uniquement pour son usage prévu.

Maintenez-la à l'écart de la chaleur et du feu.

Ne connectez pas les bornes + et - avec des objets métalliques tels que des câbles. Veuillez ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des objets métalliques.

Ne lancez pas la batterie, ne la soumettez à aucun choc et ne l'endommez pas.

Ne soudez pas de connexions sur la batterie.

Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères.

## AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions et des avertissements est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves. Respectez ces consignes afin d'éviter de générer de la chaleur, de la fumée, une explosion, un incendie ou des blessures.

### Imprimante, adaptateur secteur (en option) ou adaptateur de voiture (en option)

Lorsque des corps étrangers sont insérés dans l'imprimante ou ses connecteurs et ses ports, cessez d'utiliser l'imprimante et coupez l'alimentation. Ensuite, débranchez chaque câble ou retirez la batterie.

N'utilisez pas, ne chargez pas et ne stockez pas les produits dans l'un des endroits suivants.

- Lieux où ils risquent de toucher des liquides.
- Lieux où il y a beaucoup de poussière.
- Lieux où la température est extrêmement élevée.

- Pendant un orage.
- Lieux où la condensation se forme.

- Ne démontez pas et n'allégez pas les produits.

- Ne versez pas de produits chimiques et ne pulvérisez pas de combustibles sur les produits.

- Utilisez et rangez l'imprimante, les autres composants et les sacs d'emballage hors de la portée des enfants.

- Retirez la batterie ou débranchez le cordon lors d'une expédition.

- Si l'imprimante doit rester inutilisée pendant de longues périodes, retirez la batterie ou débranchez le cordon avant de la ranger.

### Batterie Li-ion rechargeable

- Gardez hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, contactez immédiatement les services d'urgence.
- Arrêtez d'utiliser la batterie si vous remarquez des anomalies, par exemple une odeur, de la chaleur, des déformations ou une décoloration.
- Si du liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre. Contactez immédiatement les services d'urgence.

### Adaptateur secteur, adaptateur de voiture

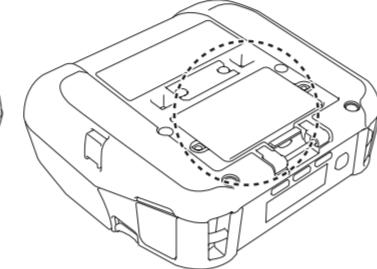
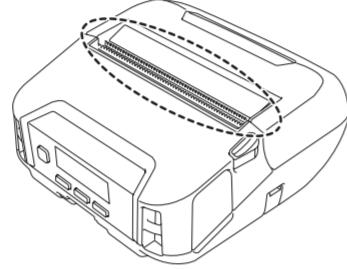
- Utilisez uniquement avec le produit spécifié.
- Insérez fermement la fiche dans la prise.
- Utilisez l'adaptateur secteur avec une prise traditionnelle (c.a. 100-240 V, 50/60 Hz) et un adaptateur de voiture de 12 V c.c.
- Ne laissez pas les connecteurs et les ports entrer en contact avec des objets métalliques.
- Ne tirez pas sur le cordon lorsque vous débranchez le cordon de l'adaptateur secteur ou l'adaptateur de voiture de la prise électrique. Tenez la fiche et retirez celle-ci de la prise électrique.
- Évitez d'endommager, de tordre, de trop plier, de lier, de tirer sur ou de placer des objets sur l'adaptateur secteur et l'adaptateur de voiture.
- Évitez tout coincement de l'adaptateur secteur et de l'adaptateur de voiture.
- Ne surchargez pas les prises électriques.

## MISE EN GARDE

Le non-respect des instructions et des avertissements est susceptible d'entraîner des blessures mineures ou modérées. Respectez ces consignes pour éviter des blessures.

### Imprimante

- Ne soulevez pas l'imprimante en la tenant par le couvercle du logement du rouleau RD ou par le guide du rouleau.
- Le couvercle risquerait de se détacher ou l'imprimante de tomber.
- Lors de la connexion de câbles et d'accessoires, suivez les instructions applicables.
- Ne touchez pas la tête d'impression ni les parties métalliques entourant celle-ci.
- Si l'imprimante est utilisée pendant une longue période, les parties de l'imprimante illustrées peuvent devenir assez chaudes pour provoquer des brûlures à basse température.



### Batterie Li-ion rechargeable

Si du liquide de la batterie se répand sur votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau propre.

### Adaptateur secteur, adaptateur de voiture

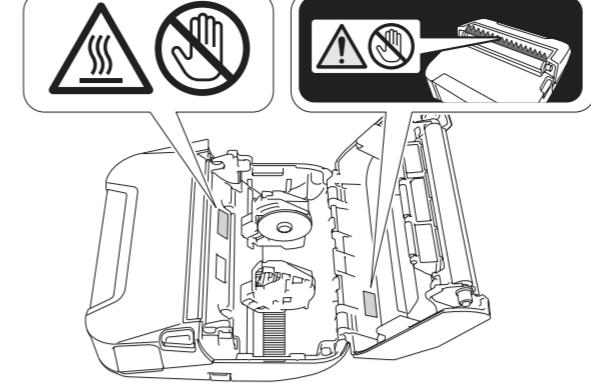
Assurez-vous de toujours avoir accès au cordon de l'adaptateur afin de pouvoir le débrancher immédiatement en cas d'urgence.

### Pince pour ceinture

Assurez-vous que la pince pour ceinture est bien fixée à l'imprimante et à votre ceinture.

### Étiquette d'avertissement

Ne pas toucher la lame ni la tête d'impression.



## Remarques sur les contrats de licence Open Source

Ce produit comprend des logiciels en code source libre.

Pour voir les remarques sur les contrats de licence Open Source, consultez la page dédiée aux manuels de votre modèle sur le site Brother Solutions Center (Centre de solutions Brother) à l'adresse support.brother.com

## Mesures de précaution générales

### Imprimante, adaptateur secteur, adaptateur de voiture ou accessoires

Respectez toutes les réglementations applicables lorsque vous mettez ces produits au rebut.



## Réglementation

### ATTENTION (Canada et États-Unis) :

Le produit que vous avez acheté est alimenté par la batterie lithium-ion qui est recyclable. À la fin de sa vie utile, en vertu des différentes lois nationales et locales, il est illégal de jeter cette batterie dans vos déchets municipaux. Veuillez composer le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de cette batterie.

### Avis sur l'exposition aux fréquences radio (RJ-4250WB/4230B Canada)

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Les modèles RJ-4250WB/4230B ont été testés et déclarés conformes aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et de l'I.C. énoncées pour un environnement non contrôlé et sont conformes aux règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'I.C.

### Connexion sans fil (pour le Mexique)

Le fonctionnement du produit est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le bon fonctionnement.

### Déclaration de conformité aux spécifications d'Industrie Canada (Canada uniquement)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RJ-4250WB Canada) Destiné uniquement à un usage à l'intérieur (5150 à 5350 MHz).